

Gouvernement du Québec

O.C. 437-2002, 10 April 2002

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26)

**Chambre des huissiers de justice
— Terms and conditions for the issue of a permit**

Regulation to amend the Regulation respecting the terms and conditions for the issue of a permit by the Chambre des huissiers de justice du Québec

WHEREAS, under paragraphs *h* and *i* of section 94 of the Professional Code (R.S.Q., c. C-26), the Bureau of a professional order may, by regulation, determine the other terms and conditions for issuing permits, in particular the obligation to serve periods of professional training and pass the professional examinations and the acts that may be engaged in by persons serving a period of professional training;

WHEREAS the Bureau of the Chambre des huissiers de justice du Québec made the Regulation to amend the Regulation respecting the terms and conditions for the issue of a permit by the Chambre des huissiers de justice du Québec;

WHEREAS, in accordance with the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), the draft Regulation was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 30 January 2002, with a notice that it could be submitted to the Government which may approve it with or without amendment upon the expiry of a 45-day period following its publication;

WHEREAS, in accordance with section 95 of the Code, the Office des professions du Québec made its recommendations;

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister responsible for the administration of legislation respecting the professions:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the terms and conditions for the issue of a permit by the Chambre des huissiers de justice du Québec, the text of which is attached to this Order in Council, be approved.

JEAN ST-GELAIS,
Clerk of the Conseil exécutif

**Regulation to amend the Regulation
respecting the terms and conditions for
the issue of a permit by the Chambre des
huissiers de justice du Québec***

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26, s. 94, pars. *h* and *i*)

1. The Regulation respecting the terms and conditions for the issue of a permit by the Chambre des huissiers de justice du Québec is amended by deleting section 21.

2. Section 22 is amended by striking out the words “which continue to apply with respect to candidates who were admitted to their training period before the date of the coming into force of this Regulation.”.

3. Section 23 is amended by substituting the words “until 30 June 2005” for the words “for a period of three years”.

4987

Gouvernement du Québec

O.C. 438-2002, 10 April 2002

An Act respecting the Ministère des Relations
internationales
(R.S.Q., c. M-25.1.1)

**Ministère des relations internationales
— Signing of certain deeds, documents or writings**

Terms and conditions governing the signing of certain deeds, documents or writings of the Ministère des Relations internationales

WHEREAS under the second paragraph of section 7 of the Act respecting the Ministère des Relations internationales (R.S.Q., c. M-25.1.1), no deed, document or writing binds the Minister or may be attributed to him unless it is signed by him, by the Deputy Minister, by a member of the staff of the department or by an employee of the Government and, in these last two cases, only as far as determined by the Government;

WHEREAS under section 9 of that Act, every document or copy of a document emanating from the department or forming part of its records, if signed or certified

* The Regulation respecting the terms and conditions for the issue of a permit by the Chambre des huissiers de justice du Québec, approved by Order in Council 449-99 dated 21 April 1999 (1999, *G.O.* 2, 1101) has never been amended.